

времени ни историческими обстоятельствами, ни изменениями, связанными с развитием общества и культуры (движением от элитарного к массовому, от частного к официальному, от индивидуального к коллективному), и сохраняющей свою структуру при любом социальном статусе коммуникантов и их культурном уровне. Устойчивость этой структуры, наряду с другими признаками, которые определяются исследователями как характерные для речевых жанров, подтверждает существование такого речевого жанра, как дарственная надпись на обороте фотографии.

#### Список использованных источников

1. Авдоница, Л. П. Книжный инскрипт : речевой жанр или дискурс? / Л. П. Авдоница // Анализ проблем и поиск решений повышения результативности современных научных исследований : сборник статей Всерос. науч.-практ. конф., Казань, 29 апреля 2020 г. ; под. ред. А. А. Сукиасян. – Уфа : ОМЕГА САЙНС, 2020. – Ч. 2. – С. 5–11.
2. Ломан, А. П. Дарственные надписи С. А. Есенина (инскрипты) [Электронный ресурс] / А. П. Ломан, В. Ф. Земсков // Русская литература. – 1970. – №3. – С. 157–162. – Режим доступа : <http://feb-web.ru/feb/kle/KLE-abc/ke9/ke9-2602.htm>. – Дата доступа : 07.04.2023.
3. Государственный каталог Музейного фонда РФ // Виртуальный архив [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://goskatalog.ru/portal/#/> – Дата доступа : 14.11.2022.
4. История России в фотографиях // Виртуальный архив фотоснимков, созданных в Российской империи, СССР и России в период с 1840 по 1999 годы включительно [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://russiainphoto.ru>. – Дата доступа : 07.10.2022.
5. Личный архив летней фольклорной экспедиции СПбГУ 01.07–24.07.2022 г.

**Abstract.** The article presents the results of the study of five hundred inscriptions made on the back of photographs and dated from 1860 to 2003. In spite of changes connected with the sociocultural context, the structure of inscripts which can be presented as an invariant formula is persistent throughout the entire period. This makes it possible to consider inscriptions on the backside of photographs a speech genre.

**Keywords:** inscript, inscription, speech genre, photography.

УДК 811.161.1'271'371:398.91:611.98

Д. Н. Прокопчик  
Научный руководитель – О. Н. Мельникова,  
канд. филол. наук, доцент

#### ОБ ОСОБЕННОСТЯХ КЛАССИФИКАЦИИ РУССКИХ ПАРЕМИЙ С КОМПОНЕНТОМ *НОГА*

**Аннотация.** В статье предпринята попытка классификации паремий с компонентом-соматизмом *нога*. Группировка материала осуществляется на основе семантики рассматриваемых языковых единиц. В ходе исследования анализируются особенности функционирования паремий в текстах Национального корпуса русского языка.

**Ключевые слова:** поговорка, паремиология, группа паремий, компонент *нога*, соматизм, семантика.

Представления о строении и функционировании человеческого организма находят отражение в разных формах народной культуры. Соматизмы входят в ядро основного состава словарного фонда языка и характеризуются высокой частотностью употребления во фразеологических единицах. Данная статья посвящена исследованию русских паремий с компонентом-соматизмом *нога*.

Ноги служат человеку опорой, а также выполняют функцию движения, перемещения в пространстве. Поэтому представляется закономерным, что рассматриваемые паремии связа-

ны с отражением физической активности человека, старания, усердия в достижении цели: *Где голова, там и ноги будут. Сильные руки бедности не боятся, крепкие ноги дали не страшатся. Работать не станешь, ноги с голоду протянешь. Не брюхо кормит ноги, а ноги брюхо* [1]; *Волка ноги кормят* [2, с. 83]. О частотности употребления данных паремий свидетельствует материал Национального корпуса русского языка: *Пусть ходят сами по редакциям: волка ноги кормят*. Юрий Казаков. Для чего литература и для чего я сам?; – *Меня, Егор Иванович, трудно дома-то застать... Как говорится: волка ноги кормят... Я все в разъездах...* П. Н. Краснов. Ложь; – *Пошли, пошли. Волка ноги кормят! Стас застегнул куртку и поплелся за Гуровым*. Н. Леонов, А. Макеев. Эхо дефолта [3].

С другой стороны, выделяется ряд пословиц, описывающие невозможность достижения цели, препятствия на пути к ней, сравн.: *Горы крутые, а ноги худые. Высоки пороги на мои ноги. Двумя ногами в ботинке – никуда не уйти* [4].

Как свидетельствуют наблюдения над языковым материалом, ряд паремий с компонентом *нога* связан с отражением такого аспекта человеческой жизни, как несчастье, неудача: *Не с той ноги, кума, плясать пошла* (т.е. ничего не выйдет, не удастся; говорится тому (или о том), кто неумело взялся за дело и поэтому потерпит неудачу); *Дошло до рук, до ног, не надо замок* (всё пришло в запустение, в упадок); *Нашему Ванюшке всегда под ногами камушки* (о невезучем человеке) [1]. Отношение к неудаче отражается в паремиях, которые часто произносятся в оправдание чьей-либо ошибки, оплошности: *И плавный рысак ину пору с ноги сбивается. Конь о четырех ногах да и тот спотыкается* (т.е. каждый может ошибиться, оказаться в затруднительном положении) [1], сравн. контекст употребления: – *Говорят, что конь хоть и о четырех ногах, а спотыкается, – осторожно вставил Давыдов.. – Если хороший конь споткнется раз-другой, ему можно простить, но есть такие кони, которые спотыкаются на каждом шагу... Для чего же такого одра и на конюшне держать? Долой его! До того прозрачно было иносказание, что пояснений не требовалось*. Шорохов, Поднятая целина [3].

Рассмотренный нами языковой материал позволяет выделить паремии, характеризующие человеческие пороки. Лицемерие и двуличность находится в центре внимания следующих паремий: *В ноги кланяется, а за пяты хватает* [1]; *Сначала по голове палкой ударит, а потом в ноги кланяться начнет* [4].

Наглость, распушенность находят отражение в паремиях, характеризующихся частотностью употребления: *Посади дурака за стол, он и ноги за стол. Посади свинью за стол – она и ноги на стол* [1]; сравн. примеры употребления вариантов данной паремии в художественном тексте: *Тот француз со всеми нами необыкновенно высокомерный и небрежный. Тут именно по пословице: посади за стол, и ноги на стол. Он даже с Полиной небрежен до грубости*. Ф. М. Достоевский, Игрок; *Развратная женщина – та же свинья, – сказал мне доктор Павел Иванович. – Когда ее сажают за стол, она и ноги на стол*. А. П. Чехов, Драма на охоте; *Да, она такова всегда была; я ее знаю: посади ее за стол, она и ноги свои...* Н. В. Гоголь, Ревизор [3].

Отмечаются также пословицы о лживости: *У лжи ноги коротки. Ко лжи трудно ноги приставить. Ложь на тараканьих ножках, того гляди подломится* [4]; о лени: *Раздави нога ногу, я работать не хочу* [1]; о пьянстве: *Хлеб на ноги ставит, а вино валит. Высока у хмеля голова, да ноги жиденьки. Нам, татарам, все равно: что самогон, что пулемет, лишь бы с ног валило* [1].

Выделяются паремии на тему противопоставления богатства и бедности, сравн: *Богатство с рогами, бедность с ногами. Соболье одеяльце в ногах, да подушка в слезах* [4].

Паремии с рассматриваемым компонентом-соматизмом также способны выразить различные эмоциональные состояния человека, такие как влюблённость, страх, печаль: *Где ночью было сердце, туда с утра спешат ноги. Под страхом ноги хрупки. Беды да печали с ног скачали* [1].

Рассмотренный нами языковой материал позволяет выделить группу паремий, связанных с отражением интеллектуальной деятельности человека. Данные паремии содержат в

своём составе соматическую пару *голова – ноги*: *Без ума голова – ногам пагуба. За глупую голову и ногам плохо. Дурная голова ногам покою не дает. Нога споткнется, а голове достается* [4]. Данные пословицы часто используются для характеристики человека, который не продумывает свои будущие действия и в процессе выполнения тратит больше моральных и физических сил, чем мог бы потратить, обдумав все и приняв все нужные детали во внимание.

За каждой из пословиц стоит авторитет поколений, их создавших. Поэтому пословицы не спорят, не доказывают – они просто утверждают или отрицают что-либо в уверенности, что все ими сказанное – твердая истина. В ряде случаев обращает на себя внимание категоричность рекомендаций или характеристик, содержащихся в рассматриваемых паремиях: *Держи голову в холоде, живот в голоде, а ноги в тепле! Гляди в ноги: ничего не найдёшь, так хоть нос не расшибёшь* [4].

Таким образом, рассмотренные нами паремии с компонентом-соматизмом *нога* способны выражать самые различные аспекты человеческой жизнедеятельности. Наиболее многочисленную группу составляют пословицы, отражающие человеческие пороки. Многие пословицы способны характеризовать как эмоциональную, так и интеллектуальную деятельность человека. Достаточно многочисленную группу закономерно составляют пословицы, характеризующие физическую активность человека, старание и усердие в достижении цели.

#### Список использованных источников

1. Мокиенко, В. М., Никитина, Т. Г. Большой словарь русских поговорок [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/proverbs/33050/Нога>. – Дата доступа: 03.09.2023.
2. Жуков, В. П. Словарь русских пословиц и поговорок / В. П. Жуков. – М., «Сов. Энциклопедия», 1966. – 535 с.
3. Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://processing.ruscorpora.ru/> – Дата доступа: 04.10.2023.
4. Даль, В. И. Пословицы русского народа [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [https://dic.academic.ru/contents.nsf/dahl\\_proverbs/?f=ItCT0L7RgQ==&t=0JHQtC00LA=&nt=428](https://dic.academic.ru/contents.nsf/dahl_proverbs/?f=ItCT0L7RgQ==&t=0JHQtC00LA=&nt=428) – Дата доступа: 03.10.23.

**Abstract.** The article attempts to classify paremias with a component-somatism *leg*. The grouping of the material is carried out on the basis of the semantics of the considered language units. The research analyzes the features of the functioning of the paroemias in the texts of the National Corpus of the Russian language.

**Keywords:** proverb, paremiology, group of proverbs, leg component, somatism, semantics.

УДК 811.111

**К. В. Репетева**

Научный руководитель **Е. Е. Иванов**,  
д-р филол. наук, профессор

#### АФОРИЗМЫ ДЕФИНИТИВНОЙ СЕМАНТИКИ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

**Аннотация.** В статье рассматриваются устойчивые фразы-афоризмы (из числа крылатых выражений и пословиц) с дефинитивной семантической структурой, которые широко употребляются в современном английском языке. Обращается внимание на лингвоаксиологический и лингвокультурный аспекты содержания устойчивых фраз-афоризмов дефинитивной семантики. Приводятся материалы к учебному словарю дефинитивных устойчивых фраз-афоризмов в современном английском языке (для изучающих его как основной иностранный на продвинутом уровне).

**Ключевые слова:** английский язык, афоризм, крылатые слова, пословицы, дефинитивная семантика, учебный словарь